

Ἱερά Μητρόπολις
Ἀυστρίας καὶ
Ἐξαρχία Οὐγγαρίας
καὶ Μεσευρώπης



Heilige Metropolis
von Austria und
Exarchat von Ungarn
und Mitteleuropa

Ἐπὶ τὰς Πηγὰς

Κυριακή, 19 Ἰουνίου 2022

Κυριακὴ Κυριακὴ μετὰ τὴν Πεντηκοστήν
Ἑορτὴ τῶν ἀπανταχοῦ
τῆς οἰκουμένης Ἁγίων Πάντων

Ἑωθινὸν Εὐαγγέλιον Α΄ (Μτθ. κη΄: 16–20)

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἦχος πλ. δ΄

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ εὐσπλαγχνος, ταφήν
κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης
τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ Ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε
δόξα Σοι.

Ἀπολυτίκιον τῶν Ἁγίων

Ἦχος δ΄

Τῶν ἐν ὄλῳ τῷ κόσμῳ Μαρτύρων Σου, ὡς
πορφύραν καὶ βύσσον τὰ αἵματα, ἡ Ἐκκλησία
Σου στολισαμένη, δι' αὐτῶν βοᾷ Σοι. Χριστέ
ὁ Θεός, τῷ λαῷ Σου τοὺς οἰκτιρμούς Σου
κατάπεμψον, εἰρήνην τῇ πολιτείᾳ Σου δώρησαι,
καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος.

Κοντάκιον τῶν Ἁγίων

Ἦχος πλ. δ΄

Ὡς ἀπαρχὰς τῆς φύσεως, τῷ φυτουργῷ τῆς
ᾧ κτίσεως, ἡ οἰκουμένη προσφέρει Σοι Κύριε,
τοὺς θεοφόρους Μάρτυρας· ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις,
ἐν εἰρήνῃ βαθεῖα, τὴν Ἐκκλησίαν Σου, διὰ τῆς
Θεοτόκου συντήρησον, πολυέλεε.

Zu den Quellen

Sonntag, 19. Juni 2022

Sonntag nach Pfingsten
Fest aller Heiligen

Morgenevangelium (Mt 28,16–20)

Auferstehungsapolytikion

Achter Ton

Herabgestiegen aus der Höhe hast Du, Barm-
herziger, die dreitägige Grabesruhe auf Dich
genommen, um uns von den Leidenschaften zu
befreien. Du unser Leben und unsere Auferste-
hung, Ehre sei Dir, o Herr.

Apolytikion der Heiligen

Vierter Ton

Mit dem Blut deiner Märtyrer in der ganzen
Welt ist deine Kirche geschmückt wie mit
Porphyr und Purpur und ruft durch sie Dir zu:
Christus, Gott, sende herab deinem Volke Deine
Erbarungen, gewähre Frieden deiner Stadt und
unseren Seelen das große Erbarmen.

Kontaktion der Heiligen

Achter Ton

Als Erstlinge der Natur, dem Erschaffer der
Schöpfung, bringt Dir, Herr, der Erdkreis
die gotttragenden Märtyrer dar. Auf ihre Fürbitte
erhalte, durch die Gottesgebälerin, die Kirche in
tiefen Frieden, Vielerbarmender.

Ἐξαποστειλάριον τῶν Ἁγίων

Ἦχος β΄

Τὸν Βαπτιστὴν καὶ Πρόδρομον, Ἀποστόλους, Προφήτας, Μάρτυρας, Ἱεράρχας τε Ἀσκητὰς καὶ Ὁσίους, Ἱερομάρτυρας ἅμα, φιλοθέους γυναικας, καὶ τοὺς Δικαίους ἅπαντας, καὶ Ἀγγέλων τὰς τάξεις χρεωστικῶς, ὕμνοις καταστέψωμεν δυσωποῦντες, τῆς δόξης τούτων τεύξασθαι, πρὸς Χριστοῦ τοῦ Σωτῆρος.

Στιχηρὰ τῶν Ἁγίων

Ἦχος δ΄

Τοὺς Ἁγίους ὁ Κύριος, τοὺς ἐν γῆ ἐθαυμάστωσε· τὰ Αὐτοῦ γὰρ στίγματα καὶ παθήματα, ἐν τῇ σαρκὶ ἀνεδέξαντο, ἐν τούτοις κοσμούμενοι, καὶ ταῖς θείαις καλλοναῖς, προφανῶς ἀναθέμενοι, οὓς ὑμνήσωμεν, ὡς ἀμάραντα ἄνθη, ὡς ἀστέρας, ἀπλανεῖς τῆς Ἐκκλησίας, ὡς ἐθελόθυτα θύματα.

Οὐκ εἰς τὴν γῆν οὐρανῶσαντες, ἀρετῶν ἐν παιδείᾳ, οἱ Χριστοῦ τὸν θάνατον μιμησάμενοι, ἀθανασίας τὴν πρόξενον, ὁδὸν οἱ βαδίσαντες, οἱ τὰ πάθη τῶν βροτῶν, χειρουργία τῆς χάριτος, ἐκκαθάραντες, οἱ ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ ὁμοψύχως, ἐναθλήσαντες γενναίως, ἀνευφημείσθωσαν Μάρτυρες.

Δοξαστικόν

Ἦχος α΄

Εἰς τὸ ὄρος τοῖς Μαθηταῖς ἐπειγομένοις, διὰ τὴν χαμόθεν ἔπαρσιν, ἐπέστη ὁ Κύριος· καὶ προσκυνήσαντες Αὐτὸν καὶ τὴν δοθεῖσαν ἐξουσίαν πανταχοῦ διδαχθέντες, εἰς τὴν ὑπὸ οὐρανὸν ἐξαπεστέλλοντο κηρῦσαι τὴν ἐκ νεκρῶν Ἀνάστασιν καὶ τὴν εἰς Οὐρανοὺς ἀποκατάστασιν· οἷς καὶ συνδιαγωνίζειν, ὁ ἀψευδῆς ἐπηγγείλατο Χριστὸς ὁ Θεὸς καὶ Σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Ἀποστολικὸν Ἀνάγνωσμα

Ἐβρ 1α΄: 33–40, 1β΄: 1–2

Αδελφοί, οἱ Ἅγιοι πάντες διὰ πίστεως Ἀκατηγωνίσαντο βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον ἐπαγγελιῶν, ἔφραξαν στόματα λεόντων, ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον στόματα μαχαίρας, ἐνεδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθενείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἔκλιναν ἀλλοτρίων· ἔλαβον γυναικες ἐξ ἀναστάσεως τοὺς νεκροὺς αὐτῶν.

Exaposteilarion der Heiligen

Zweiter Ton

Den Täufer und Wegbereiter, Apostel und Propheten, Märtyrer und Hierarchen, auch Asketen und Gottesfürchtige, zugleich auch heilige Blutzeugen, gottliebende Frauen und alle Gerechten und die Scharen der Engel wollen wir Elenden gebührend mit Lobliedern schmücken, damit wir teilhaftig werden ihrer Herrlichkeit bei Christus, dem Erlöser.

Stichera der Heiligen

Vierter Ton

Die Heiligen hier auf Erden hat der Herr verherrlicht, denn Seine Wundmale und Leiden trugen sie im Fleische. Mit diesen geschmückt und wunderbar angetan mit göttlicher Schönheit, wollen wir sie besingen wie unbefleckte Blüten, wie Sterne, das feste Fundament der Kirche, als Opfer aus freiem Willen.

Die mit ihren hell strahlenden Tugenden die Erde zum Himmel machten, die Christi Tod nachahmten, die den verbürgten Weg der Unvergänglichkeit beschritten, die kraft des Wirkens der Gnade die Leidenschaften der Sterblichen reinigten, die Märtyrer, die in der ganzen Welt einmütig und edel den geistigen Kampf bestritten, seien bejubelt.

Doxastikon

Erster Ton

Als die Jünger eilig auf den Berg eilten, um die Aufnahme des Herrn von der Erde in den Himmel zu sehen, erschien ihnen der Herr; als sie Ihn verehrten, vernahmen sie, dass Er ihnen Vollmacht gab und sie zogen aus in die ganze Welt, um die Auferstehung von den Toten und die Wiederherstellung im Himmel zu verkünden. Ihnen hat der untrügliche Christus, der Gott und Retter unserer Seelen, verheißen, auf ewig mit ihnen zu sein.

Apostellesung

Hebr 11,33–40; 12,1–2

Brüder, alle Heiligen haben aufgrund des Glaubens Königreiche besiegt, Gerechtigkeit geübt, Verheißungen erlangt, Löwen den Rachen gestopft, Feuersglut gelöscht; sie sind der Schärfe des Schwertes entgangen; sie kamen zu Kraft, als sie schwach waren; sie wurden stark im Kampf und haben feindliche Heere in die Flucht geschlagen. Frauen haben ihre Toten durch Auferstehung

ἄλλοι δὲ ἐτυμπανίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρείττονος ἀναστάσεως τύχωσιν· ἕτεροι δὲ ἐμπαιγῶν καὶ μαστίγων πείραν ἔλαβον, ἔτι δὲ δεσμῶν καὶ φυλακῆς ἐλιθάσθησαν, ἐπίσθησαν, ἐπειράσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρας ἀπέθανον, περιήλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν, ὑστερούμενοι, θλιβόμενοι, κακουχούμενοι, ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος, ἐν ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσι καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὀπαῖς τῆς γῆς. Καίουτοι πάντες μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίστεως οὐκ ἐκομίσαντο τὴν ἐπαγγελίαν, τοῦ Θεοῦ περὶ ἡμῶν κρείττον τι προβλεψαμένου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσι. Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων, ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα καὶ τὴν εὐπερίστατον ἀμαρτίαν, δι' ὑπομονῆς τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα, ἀφορώντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν Ἰησοῦν.

Εὐαγγέλιον

Μτθ. ι': 32-33, 37-38, ιθ': 27-30

Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ Μαθηταῖς· Πᾶς ὅστις ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὁμολογήσω καὶ ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τοῦ Πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς· ὅστις δ' ἂν ἀρνήσῃται με ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ἀρνήσομαι αὐτὸν καὶ ἐμπροσθεν τοῦ Πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. Ὁ φιλῶν πατέρα ἢ μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστι μου ἄξιος· καὶ ὁ φιλῶν υἱὸν ἢ θυγατέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστι μου ἄξιος· καὶ ὁ οὐ λαμβάνει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, οὐκ ἔστι μου ἄξιος.

Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· Ἴδου ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ ἠκολουθήσαμεν σοι· τί ἄρα ἔσται ἡμῖν; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι, ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ Υἱὸς τοῦ Ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθίσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα θρόνους κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλάς τοῦ Ἰσραὴλ. Καὶ πᾶς ὁς ἀφήκεν οἰκίας ἢ ἀδελφούς ἢ ἀδελφὰς ἢ πατέρα ἢ μητέρα ἢ γυναῖκα ἢ τέκνα ἢ ἀγροὺς ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου, ἑκατονταπλασίονα λήψεται καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει. Πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι πρῶτοι.

zurückerhalten. Andere wurden gefoltert, da sie den Loskauf nicht annahmen, um eine bessere Auferstehung zu erlangen. Andere haben Spott und Schläge erduldet, ja sogar Ketten und Kerker. Gesteinigt wurden sie, verbrannt, zersägt, mit dem Schwert umgebracht; sie zogen in Schafspelzen und Ziegenfellen umher, notleidend, bedrängt, misshandelt. Sie, deren die Welt nicht wert war, irrten umher in Wüsten und Gebirgen, in den Höhlen und Schluchten des Landes. Doch sie alle, die aufgrund des Glaubens besonders anerkannt wurden, haben das Verheißene nicht erlangt, weil Gott für uns etwas Besseres vorgesehen hatte; denn sie sollten nicht ohne uns vollendet werden. Darum wollen auch wir, die wir eine solche Wolke von Zeugen um uns haben, alle Last und die Sünde abwerfen, die uns so leicht umstrickt. Lasst uns mit Ausdauer in dem Wettkampf laufen, der vor uns liegt, und dabei auf Jesus blicken, den Urheber und Vollender des Glaubens.

Evangelium

Mt 10,32-33. 37-38; 29,27-30

Der Herr sprach zu Seinen Jüngern: Jeder, der sich vor den Menschen zu mir bekennt, zu dem werde auch ich mich vor meinem Vater im Himmel bekennen. Wer mich aber vor den Menschen verleugnet, den werde auch ich vor meinem Vater im Himmel verleugnen. Wer Vater oder Mutter mehr liebt als mich, ist meiner nicht wert, und wer Sohn oder Tochter mehr liebt als mich, ist meiner nicht wert. Und wer nicht sein Kreuz auf sich nimmt und mir nachfolgt, ist meiner nicht wert.

Da antwortete Petrus: Siehe, wir haben alles verlassen und sind dir nachgefolgt. Was werden wir dafür bekommen? Jesus erwiderte ihnen: Amen, ich sage euch: Wenn die Welt neu geschaffen wird und der Menschensohn sich auf den Thron der Herrlichkeit setzt, werdet auch ihr, die ihr mir nachgefolgt seid, auf zwölf Thronen sitzen und die zwölf Stämme Israels richten. Und jeder, der um meines Namens willen Häuser oder Brüder oder Schwestern oder Vater oder Mutter oder Kinder oder Äcker verlassen hat, wird dafür das Hundertfache erhalten und das ewige Leben erben. Viele Erste werden Letzte sein und Letzte Erste.

Ἅγιοι ἔσεσθε, ὅτι ἐγὼ ἅγιός εἰμι

Μιὰ λαμπρὴ ἑορταστικὴ περίοδος κλείνει σήμερα, Κυριακὴ μετὰ τὴν Πεντηκοστή, μὲ τὴν ἑορτὴ τῶν Ἁγίων Πάντων. Καλούμεθα νὰ μνημονεύσωμε, νὰ τιμήσωμε καὶ νὰ μιμηθοῦμε ὄλους τοὺς συνανθρώπους μας ποὺ «ἀπ' αἰῶνος», δηλαδὴ ἀπὸ Ἀδάμ, μὲ τὰ λόγια, τὶς πράξεις καὶ τὴ ζωὴ τους, «ἀπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης», σὲ κάθε τόπο τῆς γῆς, ἔγιναν μάρτυρες τοῦ μόνου ἀληθινοῦ Θεοῦ. Εἶναι τὰ μέλη τῆς Ἐκκλησίας ποὺ μὲ τὴ θέλησή τους δέχθησαν τὴ Χάρη τοῦ Θεοῦ καὶ ὁμολόγησαν, ὅτι Τοῦ ἀνήκουν. Ἔδωσαν μαρτυρία ὅτι Τὸν ἀγαποῦν πάνω ἀπὸ κάθε τι γήινο καὶ περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄνθρωπο. Τοὺς Ἁγίους τοὺς «ἐν γῆ» ὁ Κύριος ἐθαυμάστωσε, κατέστησε θαυμαστούς, διότι σταυρώθηκαν μαζί Του κενώνοντας τὸν ἑαυτό τους. Κατὰ τὸν ὑμνωδὸ, ἀναδέχθησαν στὴ σάρκα τους τὰ δικά Του στίγματα καὶ παθήματα καὶ στολίσθηκαν μ' αὐτὰ φανερώνοντας τὴ θεϊκὴ ὠραιότητα. Ἔγιναν τῆς ἄνω βασιλείας κληρονόμοι καὶ Παραδείσου οἰκῆτορες.

Ὅπως οἱ Ἅγιοι Πάντες κι ἐμεῖς χρειάζεται νὰ «μαρτυρήσωμε» στὸ ὄνομα τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ ποιός εἶναι ὁ Δημιουργὸς τοῦ κόσμου καὶ ποιός εἶναι ὁ Υἱὸς Του· ὅτι διὰ τοῦ Σταυροῦ καὶ τῆς Ἀναστάσεως Του ἐπέτελεσε τὸ ἔργο τῆς Σωτηρίας καὶ ὅτι τὸ Ἅγιο Πνεῦμα συγκροτεῖ τὸν θεσμό τῆς Ἐκκλησίας. Ὁ Χριστὸς μᾶς βεβαιώνει ὅτι θὰ ὁμολογήσει καὶ Ἐκεῖνος «ἔμπροσθεν τοῦ Πατρός» Του «τοῦ ἐν οὐρανοῖς» γιὰ ὅποιον ἱεράρχησε σωστὰ τὶς ἐπιλογές του καὶ Τὸν παραδέχθηκε καὶ Τὸν ἀγάπησε πάνω ἀπὸ τὶς προσωπικὲς του ἐπιθυμίες καὶ τοὺς κάθε εἶδους δεσμοὺς ὑλικῶν καὶ συγγενικῶν σχέσεων. Περιμένοντας τὴν «παλιγγενεσία», συναντοῦμε τὸ Χριστὸ μέσα στὴν Ἐκκλησία Του καὶ βρισκόμεθα σὲ κοινωνία μὲ τὴν ἄχραντὴ Ὑπεραγία Μητέρα Του καὶ τὸ ἀναρίθμητο πλῆθος τῶν Ἁγίων Του. Ἐκεῖνοι εἶναι μεσίτες καὶ πρέσβεις γιὰ νὰ μᾶς ἐλεεῖ καὶ νὰ μᾶς χαριτώνει ὁ τῆς πίστεως «ἀρχηγὸς καὶ τελειωτὴς» Ἰησοῦς ὥστε νὰ ἀγωνιζώμεθα «δί' ὑπομονῆς τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα» ὡς μάρτυρές Του.

Seid heilig, denn ich bin heilig

Heute, am Sonntag nach Pfingsten, dem Fest Allerheiligen, schließt eine besonders festliche Periode des Kirchenjahres. Wir sind gerufen, aller unserer Mitmenschen zu gedenken, sie zu ehren und nachzuzahlen, die „von Ewigkeit her“, von Adam an, mit ihren Worten, Taten und ihrem Leben auf der ganzen Welt und an jedem Ort auf der Erde zu Zeugen des einzig wahren Gottes wurden. Sie sind die Glieder der Kirche, die mit ihrem freien Willen die Gnade Gottes empfangen haben und bekannten, dass sie nur Ihm gehören. Sie gaben Zeugnis, dass sie Ihn über alles Irdische und alles Menschliche hinaus lieben. Die Heiligen „auf Erden“ hat der Herr verherrlicht, denn sie wurden mit Ihm gekreuzigt und haben sich wie Er selbst erniedrigt. In den Hymnen heißt es, dass sie auf ihrem eigenen Körper Seine Wundmale und Leiden trugen, mit diesen geschmückt wurden und so die göttliche Schönheit offenbarten. Sie wurden zu Erben des himmlischen Königreiches und Bewohner des Paradieses.

Wie alle Heiligen, so müssen auch wir den Namen des Dreifaltigen Gottes „bezeugen“, wer der Schöpfer der Welt ist und wer Sein Sohn ist – denn durch Sein Kreuz und Seine Auferstehung vollbrachte Er das Werk der Erlösung – und dass der Heilige Geist die Fundamente der Kirche trägt. Christus versichert uns, dass auch Er „vor Seinem Vater im Himmel“ sich zu jenen bekennen wird, die die richtigen Entscheidungen getroffen haben, Ihn aufgenommen und über alle persönlichen Wünsche und über alle materielle oder familiäre Bindungen hinaus geliebt haben. Während wir die Neuschöpfung erwarten, begegnen wir Christus in Seiner Kirche und sind in Gemeinschaft mit Seiner unbefleckten und hochheiligen Mutter sowie mit der unzählbaren Schar Seiner Heiligen. Diese sind uns Mittler und Fürsprecher, auf dass der „Urheber und Vollender des Glaubens“, Jesus Christus, sich unser erbarme und mit Gnade erfülle, damit wir als Seine Zeugen „mit Ausdauer in dem Wettkampf laufen, der vor uns liegt.“

Λειτουργικὸ Πρόγραμμα ἑβδομάδος

Καθημερινῶς 8 π.μ. Θεία Λειτουργία
Σάββατο 9 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία
Κυριακὴ 8 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία

Liturgisches Programm der Woche

Werktags 8 Uhr Göttliche Liturgie
Samstag 9 Uhr Orthros und Göttliche Liturgie
Sonntag 8 Uhr Orthros und Göttliche Liturgie

Ἡ Ἱερά Μητρόπολις Αὐστρίας σᾶς εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν ἐνίσχυση τοῦ ἔργου της.

Die Metropolis von Austria dankt für Ihre Unterstützung.

Körperschaft des öffentlichen Rechts gemäß Gesetz 229/23 06.1967

Bankverbindung RLB NOE Wien AG – IBAN: AT67 3200 0000 0660 4771 – BIC: RLNATWW